



REPUBLIKA SLOVENIJA MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO, GOZDARSTVO IN PREHRANO

Uprava Republike Slovenije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin

斯洛文尼亚共和国农业、林业和食品部

食品安全、兽医卫生和植物保护管理局

REPUBLIC OF SLOVENIA MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FOOD

The Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety,

VS-40/278 Kitajska

Veterinary Sector and Plant Protection

VS-40/278 中国

VETERINARSKO ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO ZA RIBE IN RIBIŠKE PROIZVODE, NAMENJENE IZVOZU IZ SLOVENIJE V LJUDSKO REPUBLIKO KITAJSKO /

斯洛文尼亚共和国向中华人民共和国出口水产品检验检疫证书 / HEALTH CERTIFICATE

FOR FISH AND FISHERY PRODUCTS INTENDED FOR EXPORT FROM SLOVENIA TO THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Spričevalo št. / 证书号 / Certificate No: .....

I. Informacije o pristojnem organu / 主管当局信息 / Information of competent authority	
Država izvoza / 输出国 / Country of export:	
Država proizvodnje / 生产国 / Country of production:	
Pristojni organ: / 主管当局 / Competent authority:	
Pristojni organ, ki izdaja spričevalo / 发证部门 / Department of certificate issuance:	
II. Identifikacija ribiških proizvodov / 水产品信息 / Identification of the fishery products	
Ime proizvoda / 商品名称 / Commodity name:	
Znanstveno ime / 学名 / Scientific name:	
Število pakiranj / 包装数量 / Number of packages:	
Neto teža / 净重 / Net Weight:	
III. Izvor ribiških proizvodov / 水产品来源 / Origin of the fishery products	
Proizvodno območje / 产地 / Production Place:	
Vrsta obdelave / 加工方式 / Processing Type:	
Način proizvodnje / 生产模式 / Production Mode:	
Proizvedeno v akvakulturi / 养殖 / Aquacultured:	Ulovljeno v divjini / 野生捕捞 / Wild Caught:
Da / 是 / Yes <input type="checkbox"/>	Da / 是 / Yes <input type="checkbox"/>
Ne / 否 / No <input type="checkbox"/>	Ne / 否 / No <input type="checkbox"/>
Akvakulturno območje / 养殖区域 / Aquaculture area:	Ulovno območje / 捕捞区域 / Catch Area:
	Ime in številka ladje ulova / 捕捞渔船船名及编号 / Name & Number of Vessel for the catch:
Ime in številka registracije proizvodnega in predelovalnega obrata / 生产加工企业名称及注册号 / Production and processing enterprise name and registration number:	
Datum proizvodnje / 生产日期 / Production Date:	

IV. Informacije o prevozu / 运输信息 / Information of Transport	
Ime in naslov pošiljatelja / 发货人名称及地址 / Name and address of Consignor:	
Ime in naslov prejemnika / 收货人名称及地址 / Name and address of Consignee:	
Kraj proizvodnje za odpremo / 发货地 / Place of dispatch production:	
Namembni kraj / 目的地 / Place of destination:	
Prevozno sredstvo / 运输工具信息 / Means of transport:	
Ime ladje / 船只名称 / Name of Vessel:	
Številka poleta / 航班号 / Flight Number:	
Druga prevozna sredstva / 其他运输工具信息 / Other transport means:	
Številka kontejnerja / 集装箱号 / Container Number:	
Številka zalivke / 封识号 / Seal Number:	
V. Potrdilo o zdravstvenem stanju / 健康声明 / Health Attestation	
<p>S tem potrjujem, da / 兹证明 / This is to certify that:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>zgoraj omenjeni ribiški proizvodi prihajajo iz obrata, ki ga je odobril pristojni organ. / 上述产品来自主管当局注册的企业。 / The above fishery products came from the establishment approved by competent authority.</li> <li>so se zgoraj omenjeni izdelki proizvajali, pakirali, skladiščili in prevažali pod higienskimi pogoji, ki so bili pod nadzorom pristojnega organa. / 该产品在卫生条件下生产、包装、储藏和运输，并置于主管当局监督之下。 / The products were produced, packed, stored, and transported under sanitary condition, which were under the supervision of competent authority.</li> <li>je proizvode inšpekcijsko pregledal in jih dal v karanteno pristojni organ, in da ni ugotovil nobenih patogenih bakterij, škodljivih snovi ter tujih snovi, ki so zakonsko prepovedane v L. R. Kitajski. / 该产品经主管当局检验检疫，未发现中国规定的有害病菌、有毒有害物质和异物。 / The products were inspected and quarantined by competent authority and not found any pathogenic bacteria, harmful substances and foreign substances regulated in the P. R. China.</li> <li>proizvodi izpolnjujejo veterinarsko-sanitarne zahteve in so ustrezni za prehrano ljudi. / 该产品符合兽医卫生要求，适合人类食用。 / The products meet veterinary sanitary requirements and fit for human consumption.</li> </ol>	
Kraj izdaje spričevala / 签发地点 / Place of Issue	Datum izdaje spričevala / 签发日期 / Date of Issue
Uradni žig / 官方印章 / Official Stamp	Podpis uradnega veterinarja / 官方兽医签字 / Signature of Official Veterinarian
<p>Opomba / 注释 / Note:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Hlajeno, zamrznjeno, sušeno, prekajeno, konzervirano. / 冷藏、冷冻、干制、熏制、罐装等。 / Refrigerated, Frozen, Dried, Smoked, Canned.</li> <li>Če zahteva za navedbo informacije ni primerna, prazni prostor za odgovor zapolnite s tremi zvezdicami. / 此证书内容不适用部分以***填充。 / If any of the information required is not applicable, then the blank area must be filled with ***.</li> </ol>	